

Stückliste

Leiter ZUBESET-C

1 Stck.	6m flexible Leitung 2x1,0mm ² einseitig abgesetzt mit Aderendhülsen
1 Stck.	Kleinverteilerkasten 75x75
1 Stck.	Europa-Reihenklemme 5-polig gem. EN 60335-1, EN 60598-1 und VDE0100
8 Stck.	Aderendhülsen mit Schutzkragen
1 Stck.	Doppeladerendhülse mit Schutzkragen
5 Stck.	Kabelfixierdübel 6mm
2 Stck.	Nageldübel
1 Stck.	Verschraubung M20 mit Gegenmutter
1 Stck.	Membrannippel PG11
5 Stck.	Zugbänder
4 Stck.	Dokumentation

Rückseitig ist die Installation in Reihe zum Notstop-Schalter beschrieben. Grundsätzlich ist es auch möglich den Grubenleiterüberwachungsschalter **in Reihe** zum Reglerspannungswichtsüberwachungsschalter einzuverdrahten. Hierfür ist der Kleinverteiler mit 5er Europa-Reihenklemme vorgesehen.

Parts list

Ladder ACCESSORY SET-C

1 pc	6m flexible cable 2x1,0mm ² on one side set off with ferrules
1 pc	Small distributor box 75x75
1 pc	European clamp with 5 poles according EN 60335-1, EN 60598-1 and VDE 0100
8 pcs	Ferrules with protective collar
1 pc	Double ferrule with protective collar
5 pcs	Cable fixing dowels 6mm
2 pcs	Nail dowels
1 pc	Screw connection M20 with a counter nut
1 pc	Diaphragm nipple PG 11
5 pcs	Cable ties
4 pcs	Documentation

According to the description on the back side the installation is connected in series with the emergency stop switch. In principle it is also possible to wire the pit ladder monitoring switch **in series** with the governor tensioning weight monitoring switch. For this purpose the small distributor with a European clamp with 5 poles is intended.

Liste des pièces

SET D'ACCESSOIRES-C pour échelles

1 pièce	6m câble flexible 2x1,0mm ² séparé d'un côté avec des embouts
1 pièce.	Petite boîte de distribution 75x75
1 pièce	Borne européenne avec 5 pôles conformément à EN 60335-1, EN 60598-1 et VDE0100
8 pièces	Embouts avec collerette
1 pièce	Embout double avec collerette
5 pièces.	Chevilles pour la fixation de câbles 6mm
2 pièces.	Chevilles à clou
1 pièce	Vissage M20 avec contre-écrou
1 pièce	Raccord fileté PG11
5 pièces.	Attache-câbles
4 pièces.	Documentation

Selon la description au revers l'installation est connectée en série avec l'interrupteur d'arrêt d'urgence pour la cuvette. En principe il est aussi possible de connecter l'interrupteur de supervision pour l'échelle de cuvette **en série** avec l'interrupteur de supervision du poids de tension limiteur. A cette fin la petite boîte de distribution avec une borne européenne avec 5 pôles est destinée.

Dokumentation und Ergänzungsschaltplan

für Aufzug-Nr.:

Documentation and complementary circuit diagram

for lift no.:

Documentation et schéma de connexions complétif

pour l'ascenseur no. :

für Leiterüberwachungsschalter

for ladder monitoring switch

pour l'interrupteur de surveillance
de l'échelle

Art.-Nr. 78629 Leiter-ZUBESET-C

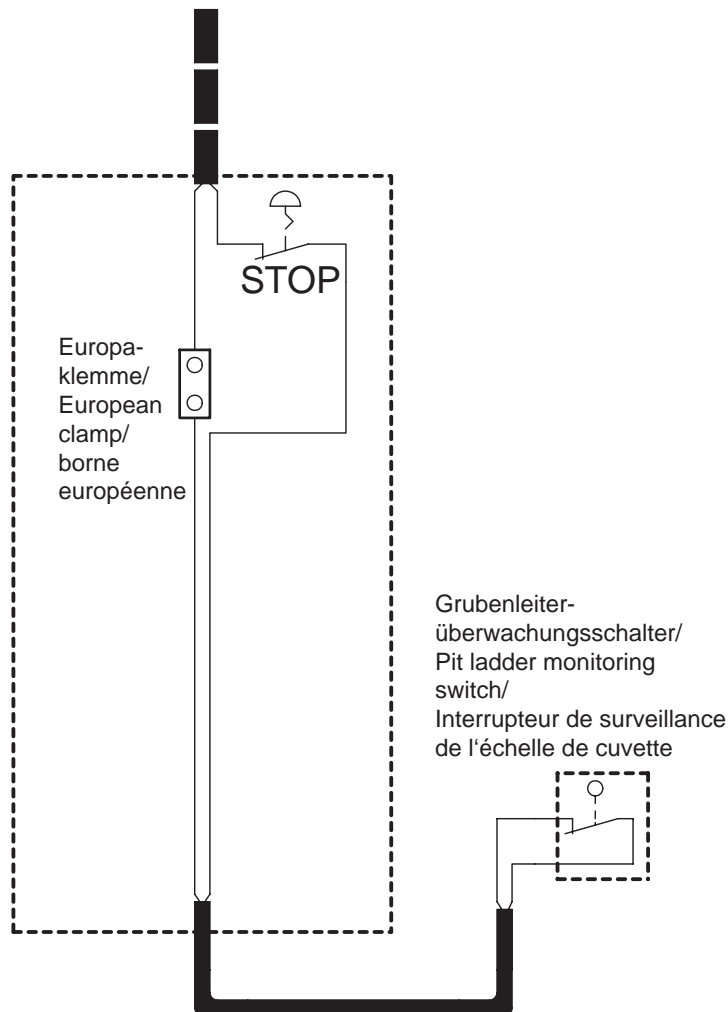
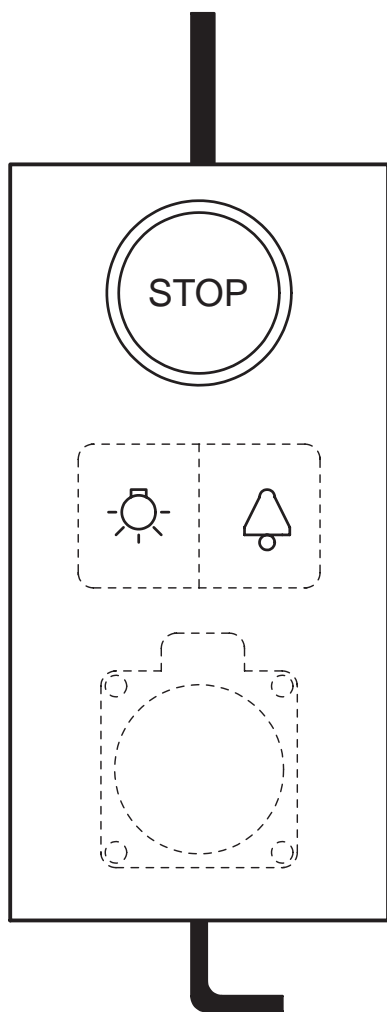
Art.no. 78629 ladder ACCESSORY SET-C

No.art. 78629 SET D'ACCESSOIRES-C pour
échelles

Dokument als 4-fach Kopie ausfüllen:
-2x für den Sachverständigen
(TÜV-Buch)
-2x für Schaltpläne

Fill in four copies of the document:
-2x for the expert
-2x for circuit diagrams

Remplir quatre exemplaires du document :
-2x pour l'expert
-2x pour le schéma de connexions



- Ⓓ Der Grubenleiterüberwachungsschalter wurde in der Grubensteuerstelle/ Notstoppschalter unter Verwendung einer Europa-Reihenheitsklemme gem. EN 60335-1, EN 60598-1 und VDE0100 **in Reihe** zum Gruben-Notstop-Schalter einverdrahtet. Die Funktion des Sicherheitskreises wurde vor der Inbetriebnahme nochmals geprüft!
- ⒼⒷ The pit ladder monitoring switch was wired in the pit control box/ emergency stop switch by using an European clamp according to EN 60335-1, EN 60598-1 and VDE 0100 **in series** with the pit stop switch. The function of the safety circuit was examined again before the initial operation.
- ⒻⒼ L'interrupteur de surveillance de l'échelle de cuvette est connecté dans la boîte de commande pour la cuvette/ l'interrupteur d'arrêt d'urgence en usant une borne européenne conformément à EN 60335-1, EN 60598-1 et VDE0100 **en série** avec l'interrupteur d'arrêt d'urgence dans la cuvette. La fonction du circuit de sécurité a été vérifiée encore une fois avant la mise en service !

Datum: _____ Firma: _____ Name: _____ Unterschrift: _____
Date Company Name Signature
Date Entreprise Nom Signature

Dokumentation und Ergänzungsschaltplan

Documentation and complementary circuit diagram

Documentation et schéma de connexions complétif

für Aufzug-Nr.:

for lift no.:

pour l'ascenseur no. :

für Leiterüberwachungsschalter

for ladder monitoring switch

pour l'interrupteur de surveillance
de l'échelle

Art.-Nr. 78629 Leiter-ZUBESET-C

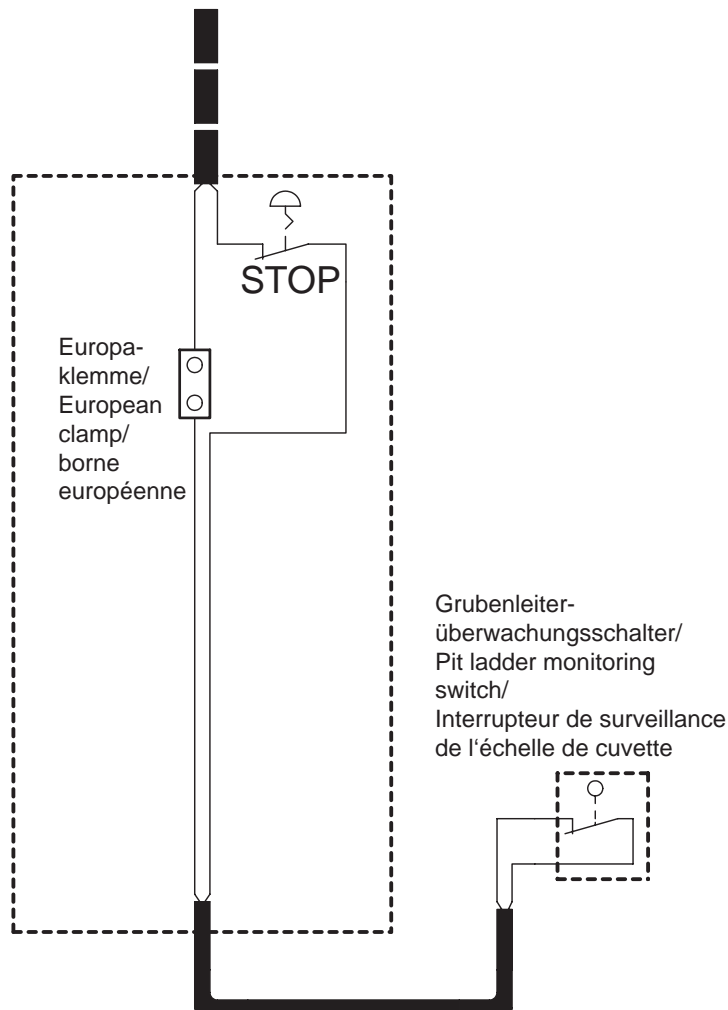
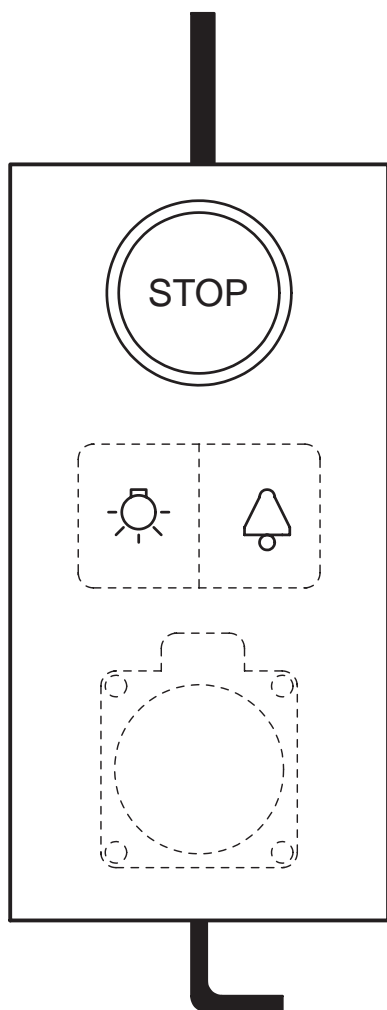
Art.no. 78629 ladder ACCESSORY SET-C

No.art. 78629 SET D'ACCESSOIRES-C pour
échelles

Dokument als 4-fach Kopie ausfüllen:
-2x für den Sachverständigen
(TÜV-Buch)
-2x für Schaltpläne

Fill in four copies of the document:
-2x for the expert
-2x for circuit diagrams

Remplir quatre exemplaires du document :
-2x pour l'expert
-2x pour le schéma de connexions



- Ⓓ Der Grubenleiterüberwachungsschalter wurde in der Grubensteuerstelle/ Notstoppschalter unter Verwendung einer Europa-Reihenheitsklemme gem. EN 60335-1, EN 60598-1 und VDE0100 **in Reihe** zum Gruben-Notstop-Schalter einverdrahtet. Die Funktion des Sicherheitskreises wurde vor der Inbetriebnahme nochmals geprüft!
- ⒼⒷ The pit ladder monitoring switch was wired in the pit control box/ emergency stop switch by using an European clamp according to EN 60335-1, EN 60598-1 and VDE 0100 **in series** with the pit stop switch. The function of the safety circuit was examined again before the initial operation.
- Ⓕ L'interrupteur de surveillance de l'échelle de cuvette est connecté dans la boîte de commande pour la cuvette/ l'interrupteur d'arrêt d'urgence en usant une borne européenne conformément à EN 60335-1, EN 60598-1 et VDE0100 **en série** avec l'interrupteur d'arrêt d'urgence dans la cuvette. La fonction du circuit de sécurité a été vérifiée encore une fois avant la mise en service !

Datum: _____ Firma: _____ Name: _____ Unterschrift: _____
 Date Company Name Signature
 Date Entreprise Nom Signature

Dokumentation und Ergänzungsschaltplan

Documentation and complementary circuit diagram

Documentation et schéma de connexions complétif

für Aufzug-Nr.:

for lift no.:

pour l'ascenseur no. :

für Leiterüberwachungsschalter

for ladder monitoring switch

pour l'interrupteur de surveillance
de l'échelle

Art.-Nr. 78629 Leiter-ZUBESET-C

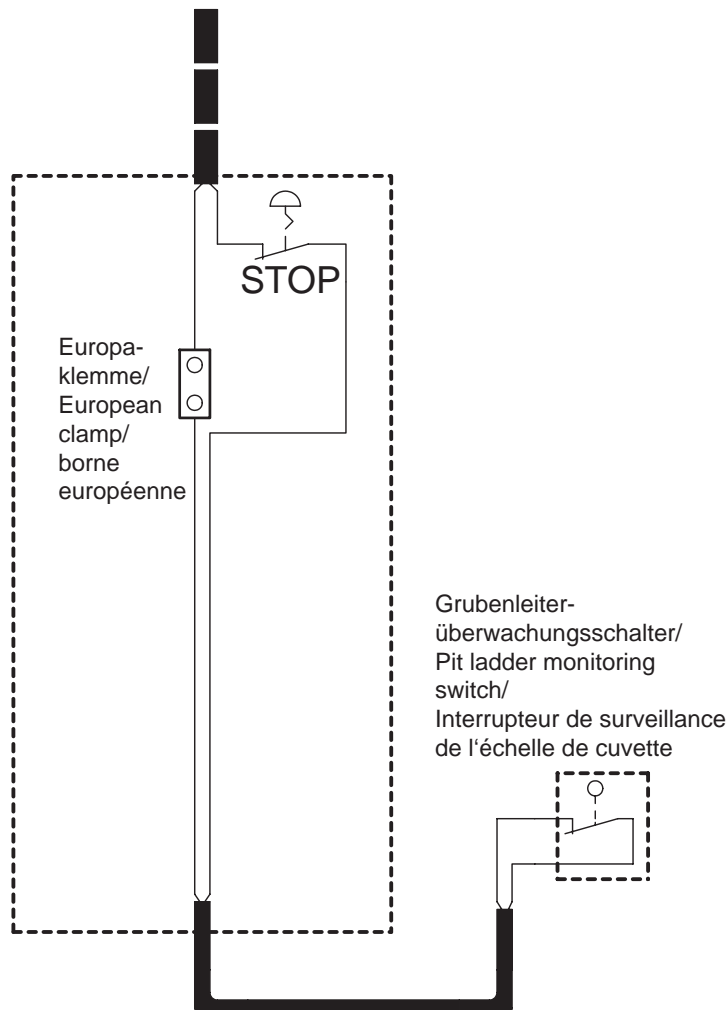
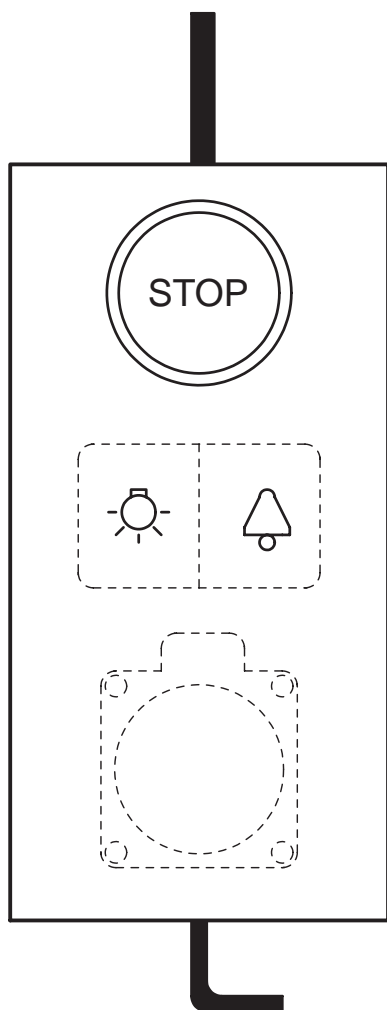
Art.no. 78629 ladder ACCESSORY SET-C

No.art. 78629 SET D'ACCESSOIRES-C pour
échelles

Dokument als 4-fach Kopie ausfüllen:
-2x für den Sachverständigen
(TÜV-Buch)
-2x für Schaltpläne

Fill in four copies of the document:
-2x for the expert
-2x for circuit diagrams

Remplir quatre exemplaires du document :
-2x pour l'expert
-2x pour le schéma de connexions



- Ⓓ Der Grubenleiterüberwachungsschalter wurde in der Grubensteuerstelle/ Notstoppschalter unter Verwendung einer Europa-Reihenheitsklemme gem. EN 60335-1, EN 60598-1 und VDE0100 **in Reihe** zum Gruben-Notstop-Schalter einverdrahtet. Die Funktion des Sicherheitskreises wurde vor der Inbetriebnahme nochmals geprüft!
- ⒼⒷ The pit ladder monitoring switch was wired in the pit control box/ emergency stop switch by using an European clamp according to EN 60335-1, EN 60598-1 and VDE 0100 **in series** with the pit stop switch. The function of the safety circuit was examined again before the initial operation.
- ⒻⒼ L'interrupteur de surveillance de l'échelle de cuvette est connecté dans la boîte de commande pour la cuvette/ l'interrupteur d'arrêt d'urgence en usant une borne européenne conformément à EN 60335-1, EN 60598-1 et VDE0100 **en série** avec l'interrupteur d'arrêt d'urgence dans la cuvette. La fonction du circuit de sécurité a été vérifiée encore une fois avant la mise en service !

Datum: _____ Firma: _____ Name: _____ Unterschrift: _____
 Date Company Name Signature
 Date Entreprise Nom Signature

Dokumentation und Ergänzungsschaltplan

Documentation and complementary circuit diagram

Documentation et schéma de connexions complétif

für Aufzug-Nr.:

for lift no.:

pour l'ascenseur no. :

für Leiterüberwachungsschalter for ladder monitoring switch

pour l'interrupteur de surveillance de l'échelle

Art.-Nr. 78629 Leiter-ZUBESET-C

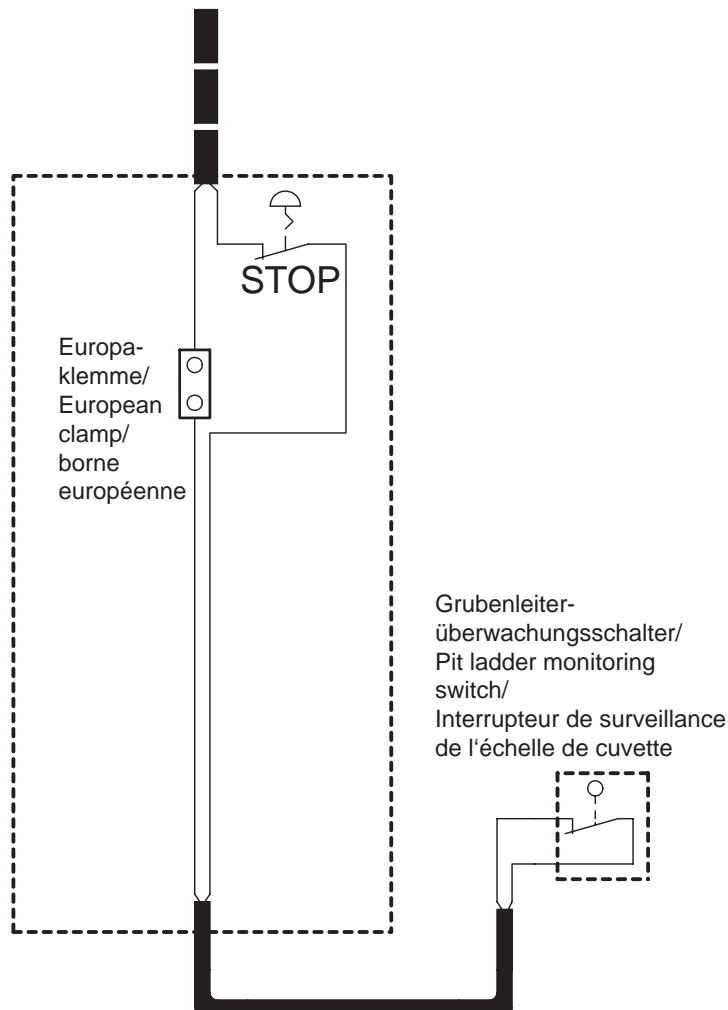
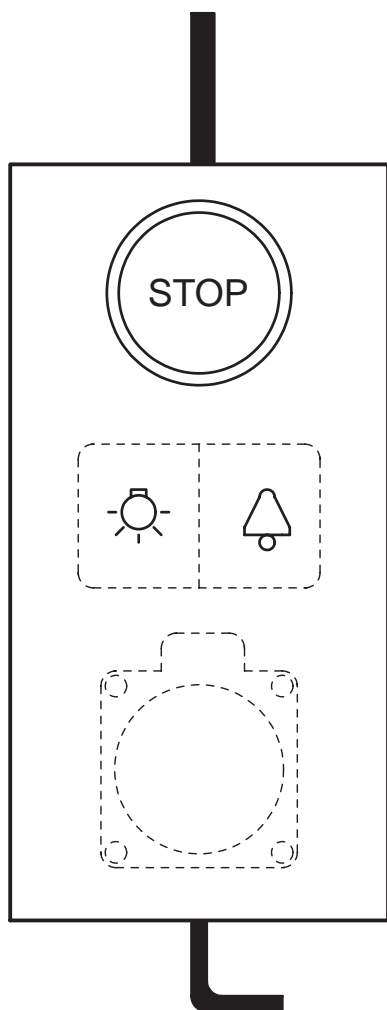
Art.no. 78629 ladder ACCESSORY SET-C

No.art. 78629 SET D'ACCESSOIRES-C pour échelles

Dokument als 4-fach Kopie ausfüllen: Fill in four copies of the document:
-2x für den Sachverständigen (TÜV-Buch)
-2x für Schaltpläne

-2x for the expert
-2x for circuit diagrams

Remplir quatre exemplaires du document :
-2x pour l'expert
-2x pour le schéma de connexions



- Ⓓ Der Grubenleiterüberwachungsschalter wurde in der Grubensteuerstelle/ Notstoppschalter unter Verwendung einer Europa-Reihenheitsklemme gem. EN 60335-1, EN 60598-1 und VDE0100 **in Reihe** zum Gruben-Notstop-Schalter einverdrahtet. Die Funktion des Sicherheitskreises wurde vor der Inbetriebnahme nochmals geprüft!
- ⒼB The pit ladder monitoring switch was wired in the pit control box/ emergency stop switch by using an European clamp according to EN 60335-1, EN 60598-1 and VDE 0100 **in series** with the pit stop switch. The function of the safety circuit was examined again before the initial operation.
- Ⓖ L'interrupteur de surveillance de l'échelle de cuvette est connecté dans la boîte de commande pour la cuvette/ l'interrupteur d'arrêt d'urgence en usant une borne européenne conformément à EN 60335-1, EN 60598-1 et VDE0100 **en série** avec l'interrupteur d'arrêt d'urgence dans la cuvette. La fonction du circuit de sécurité a été vérifiée encore une fois avant la mise en service !

Datum: _____ Firma: _____ Name: _____ Unterschrift: _____
Date Company Name Signature
Date Entreprise Nom Signature